

November 18th, 2021

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD NOVEMBER 18TH, 2021, AT 8 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.

WERE PRESENT: His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors; John Abraham, Charles Meunier, Gerald Teske, Roland Barnabé, Chantal Soucy and Lorraine Rochon.

IT IS MOVED by Roland Barnabé
AND SECONDED by Charles Meunier

1. OPENING OF THE SESSION

These forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the interim director general, Paul St-Louis, the meeting is declared open.

AGENDA

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF OCTOBER 6TH, 2021
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. PERMITS AND CORRESPONDENCE
7. RESOLUTION – FLOOD ZONES LAC-EN-CŒUR AND MILLER SECTORS
8. NOTICE OF MOTION – DRAFT BY-LAW NO.2021-01 MODIFYING THE BY-LAW ON PERMITS AND CERTIFICATES NO. 2017-011 AND THE FIRST DRAFT OF ZONING BY-LAW NO. 2017-02 / HUNTING CAMPS
9. NOTICE OF MOTION – DRAFT BY-LAW NO. 2021-03 MODIFYING THE BY-LAW ON PERMITS AND CERTIFICATES NO. 2017-11/ TOURIST LODGINGS (NEW DEFINITION) AND TO THE FIRST DRAFT BY-LAW NO.2021-04 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO.2017-02 AUTHORIZING THE RENTAL OF RESIDENCES.
10. NOTICE OF MOTION – FIRST DRAFT BY-LAW NO.2021-05 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO.2017-02/NEW RESORT/VACATIONING ZONE(57-V)
11. RESOLUTION – TO ACCEPT THE BID FOR THE GARBAGE AND RECYCLING CONTRACT
12. RESOLUTION – FOR THE ACTING MAYOR MANDATE
13. RESOLUTION – PROGRAM TECQ

13.A. RESOLUTION – FOR THE TERMINATION OF CONTRAT –
TENDER NO 2021-002 FOR SNOW REMOVAL AND WINTER
MAINTENANCE OF ROADS IN THE MULGRAVE SECTOR

14. COMMITTEE REPORTS

14.1 Public works

14.2 Public security

14.3 Environment

14.4 Recreation, culture, and communication

15. CLOSURE OF THE MEETING

2. APPROVAL OF THE AGENDA

2011-11-089

IT IS MOVED by Chantal Soucy, **SECONDED** by Charles Meunier and resolved to adopt the agenda as deposited and remains open for any modifications.
CARRIED UNANIMOUSLY

3. APPROVAL OF THE MINUTES OF OCTOBER 6TH, 2021

2021-11-090

WHEREAS the members of the council have reviewed the minutes of the regular meeting of October 6th, 2021;

WHEREAS the members waive the reading of the minutes;

IT IS MOVED by John Abraham, **SECONDED** by Gerald Teske and resolved to accept the minutes of the regular meeting of October 6th, 2021.
CARRIED UNANIMOUSLY

4. QUESTION PERIOD

5. APPROVAL OF THE ACCOUNTS

2021-11-091

WHEREAS the council takes note of the list of accounts paid under the delegation to authorize expenditures to the interim director general and secretary-treasurer;

WHEREAS the council takes into account the list of accounts payable;

IT IS MOVED by Charles Meunier, **SECONDED** by John Abraham and resolved to approve the enclosed list of accounts dated the 16th of November, 2021 for a total amount of \$335,410.10 and authorize their payment.
CARRIED UNANIMOUSLY

6. PERMITS AND CORRESPONDENCE

PERMIT APPLICATION AND CERTIFICATES OF AUTHORIZATION

Septic installations (2)
Accessory buildings (3)
Construction (2)
Demolition (1)
Renovation (1)
Water access and channelling ()
Certificate of authorization ()
Renewal ()
Sub-division (1)
Tree cutting ()
Wells ()
Dock (1)
Others ()
Fence ()
Pool()

CORRESPONDENCE:

7. RESOLUTION – FLOOD ZONE LAC-EN-CŒUR AND MILLER SECTORS

2021-11-092

ATTENDU QUE la municipalité de Mulgrave-et-Derry a fait préparer en 2015 une analyse hydrologique et hydraulique pour l'hydrographie des zones à risque d'inondation des secteurs du Lac-en-Cœur et Miller;

ATTENDU QUE cette analyse, préparée par Envir-Eau Inc., a été produite dans le but d'établir avec plus de précision les zones à risque d'inondation des deux secteurs visés ;

ATTENDU QU'il y'a lieu que cette nouvelle cartographie soit intégrée au schéma d'aménagement et de développement (SADR-3^e génération) ;

En conséquence,

Il est proposé par Gerald Teske

Appuyé par Chantal Soucy

QUE la municipalité de Mulgrave-et-Derry transmette à la MRC de Papineau les analyses hydrologiques et hydrauliques établissant la cartographie des zones à risque d'inondation des secteurs du Lac-en-Cœur et Miller préparés par la firme Envir-Eau Inc., le 19 mai 2015;

ET QUE cette nouvelle cartographie des zones à risque d'inondation soit intégrée au Schéma d'aménagement et de développement (SADR-3^e génération).

CARRIED UNANIMOUSLY

8. NOTICE OF MOTION - DRAFT BY-LAW NO.2021-01 MODIFYING THE BY-LAW ON PERMITS AND CERTIFICATES NO. 2017-011 AND THE FIRST DRAFT OF ZONING BY-LAW NO. 2017-02 / HUNTING CAMPS

****Avis de motion est par la présente donné par le conseiller Charles Meunier.*

Durant cette séance ordinaire, les deux projets de règlement sont déposés et présentés pour leur adoption. Les deux projets de règlement ont pour objet d'interdire dans les zones Écotourisme, Récréotourisme, Forestière et Villégiature les camps de chasse.

En conformité avec l'article 445 du Code municipal, je demande dispense de lecture du projet de règlement n. 2021-01 et du premier projet de règlement no. 2021-02 et j'avise les membres du conseil qu'ils ont déjà reçu copie desdits projets de règlement. Les projets de règlement no. 2021-01 et no. 2021-02 sont disponibles au bureau municipal pour consultation durant les heures normales d'ouverture et sur notre site web.

CARRIED UNANIMOUSLY

**9. NOTICE OF MOTION REGARDING DRAFT BY-LAW NO. 2021-03
MODIFYING THE PERMITS AND CERTIFICATS BY-LAW NO. 2017-11 /
ESTABLISHING TOURIST LODGINGS (NEW DEFINITIONS) AND TO THE
DRAFT BY-LAW NO. 2021-04 MODIFYING THE ZONING BY-LAW NO.
2017-012 AUTHORISING RENTAL OF RESIDENCES.**

***Avis de motion est par la présente donné par le conseiller Roland Barnabé.

Durant cette séance ordinaire, le projet de règlement no. 2021-03 et le premier projet de règlement no. 2021-04 sont déposés et présentés pour leur adoption. Essentiellement, les deux projets de règlements soumis visent à autoriser dans les zones « Foresterie » et « Villégiature » l'usage de gîtes, d'établissements de résidence principale et de résidences de tourisme.

En conformité avec l'article 445 du Code municipal, je demande dispense de lecture du projet de règlement 2021-03 et du premier projet de règlement no. 2021-04 et j'avise les membres du conseil qu'ils ont déjà reçu copie desdits projets de règlement. Les projets de règlement no. 2021-03 et no. 2021-04 sont disponibles au bureau municipal pour consultation durant les heures normales d'ouverture ainsi que sur notre site web.

CARRIED UNANIMOUSLY

**10. NOTICE OF MOTION / DRAFT BY-LAW NO. 2021-05 MODIFYING
THE ZONING BY-LAW NO. 2017-012 / NEW RESORT/VACATIONING
ZONE(57-V).**

***Avis de motion est par la présente donné par le conseiller Charles Meunier.

Durant cette séance ordinaire, le premier projet de règlement no. 2021-05 modifiant le règlement de zonage no. 2017-012 est déposé et présenté pour son adoption. Ce premier projet de règlement a pour objet de créer une nouvelle zone de villégiature (57-V) à même la zone récréative (27-R**).

En conformité avec l'article 445 du Code municipal, je demande dispense de lecture du présent premier projet de règlement et j'avise les membres du conseil qu'ils ont déjà reçu copie dudit premier projet de règlement. Le

premier projet de règlement ci-haut mentionnée est disponible au bureau municipal pour consultation durant les heures normales d'ouverture et sur notre site web.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. RESOLUTION – TO ACCEPT THE BID FOR THE GARBAGE AND RECYCLING CONTRACT

2021-11-093

It is,

Moved by Gerald Teske

Seconded by Roland Barnabé

THAT the contract for the garbage and recycling services of the Municipality of Mulgrave-et-Derry for the period of January 1st, 2022 to December 31st, 2022 is given to 2963-2072 Québec Inc. operating as Service Sanitaire Richard Lanthier in the amount of \$110,720.93 (including applicable taxes) that the only bid received is in conformity with the standards specified in the request for tender and that this resolution is acting as a contract between the municipality of Mulgrave-et-Derry and Service Sanitaire Richard Lanthier.

CARRIED UNANIMOUSLY

12. RESOLUTION – FOR THE ACTING MAYOR MANDATE

2020-11-094

IT IS,

Moved by Charles Meunier

Seconded by Roland Barnabé

THAT Chantal Soucy be and is selected as acting mayor for the municipality of Mulgrave-et-Derry representing a mandate of one year from November 07TH, 2021 to November 07th, 2022.

THAT the council of Mulgrave-et-Derry mandates Chantal Soucy as acting mayor to attend the mayors council meetings at the MRC Papineau in the case that the Mayor is unable to attend, in reference to article 116 of the municipal Code.

ADOPTED UNANIMOUSLY

13. RESOLUTION – PROGRAM TECQ

2021-11-095

ATTENDU QUE la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

La municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

**IL EST PROPOSÉ PAR Charles Meunier, APPUYÉ PAR John Abraham
ET RÉSOLU QUE :**

- la municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;

- la municipalité s’engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l’aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;
- la municipalité approuve le contenu et autorise l’envoi au ministère des Affaires municipales et de l’Habitation de la programmation de travaux n° 2 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l’Habitation;
- la municipalité s’engage à atteindre le seuil minimal d’immobilisations qui lui est imposé pour l’ensemble des cinq années du programme;
- la municipalité s’engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l’Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution ;
- la municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux n° 2 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coût des travaux admissibles.

ADOPTED UNANIMOUSLY

13.A. RESOLUTION - FOR THE TERMINATION OF CONTRAT – TENDER NO 2021-002 FOR SNOW REMOVAL AND WINTER MAINTENANCE OF ROADS IN THE MULGRAVE SECTOR

2021-11-096

WHEREAS the municipality published tender no. 2021-002 in regard to the snow removal and winter road maintenance for the municipality’s Mulgrave sector, the 15th of July 2021, notice no. SÉAO 1510584.

WHEREAS by the deadline of the tender, only one submission was received.

WHEREAS the contract no 2021-003, in regard to the snow removal and winter road maintenance of the municipality’s Mulgrave sector, was awarded to the company Clayton Berndt Excavation Inc. for the total amount of \$ 1,183,125.30, plus applicable taxes, by resolution no 2021-09-074 of the municipal council meeting of September 1st, 2021;

WHEREAS article 21.17 of the *Loi sur les contrats des organismes publics*, RLRQ c. C-65.1, stipulates that a business who wishes to enter in a contract with a public entity which has an expense equal to or higher than the amount of \$1,000,000.00 must obtain authorization for this contract from the Autorité des marchés publics;

WHEREAS after analysis, it appears that Clayton Berndt Excavation Inc. does not have authorization from the Autorité des marchés publics and is, therefore, unable to act;

WHEREAS article 2.9 of the tender foresees that the municipality is able to terminate the contract if the contracting party is unable to act.

WHEREAS,

It is moved by Roland Barnabé
And seconded by Lorraine Rochon

To terminate the contract no 2021-002 in regards to the snow removal and winter road maintenance for the municipality's Mulgrave sector, notice no. SÉAO 1510584, entered into with Clayton Berndt Excavation Inc..

ADOPTED UNANIMOUSLY

14. COMMITTEE REPORTS

- 14.1 Public works
- 14.2 Public security
- 14.3 Environment
- 14.4 Recreation, culture and communication

15. CLOSURE OF THE MEETING

2011-11-097

The agenda being exhausted, **IT IS MOVED** by Charles Meunier, **SECONDED** by Gerald Teske **THAT** the meeting be adjourned.
CARRIED UNANIMOUSLY

Marcel Beaubien
Mayor

Paul St-Louis
Interim Director general and
Secretary-treasurer